Powering Business Worldwide

07/21 IL03407039Z

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Інструкція з монтажу
منشـــور التعليمـــات

(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

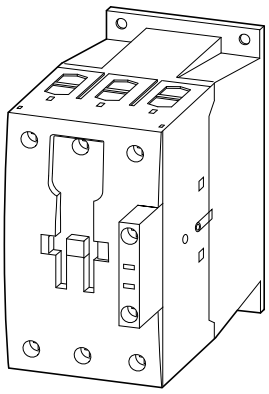
(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

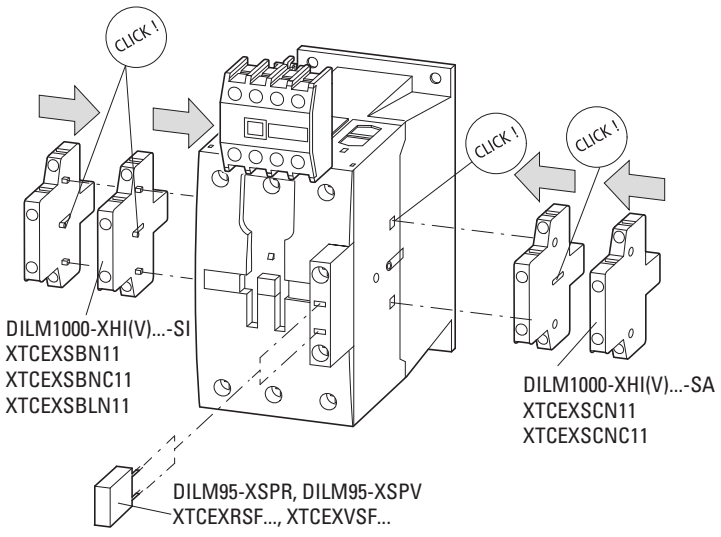
(ar) **! تحـذير ! تيـار كهربـائي ! خطـر مـوت**
لا تتـم اعمـال الصـيانة و التركيـب
! الا مـن قبـل العـاملين المـدربين

DILM(C)80, XTCE080F
DILM(C)95, XTCE095F
DILM(C)115, XTCE115G
DILM(C)150, XTCE150G
DILM170, XTCE170G

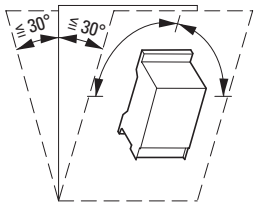
DILMF80, XTCE080F…-F47
DILMF95, XTCE095F…-F47
DILMF115, XTCE115G…-F47
DILMF150, XTCE150G…-F47



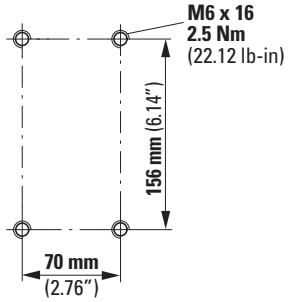
CAUTION
The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted.
To reduce the risk of fire or electrical shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged. If burnout of the element of an overload relay occurs, the complete overload relay must be replaced.



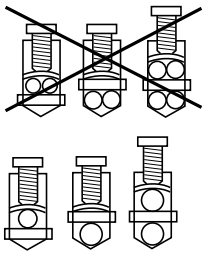
Mounting position



Screw fixing



Terminations



24 mm (0.94“)	DILM80, XTCE080F DILMF80, XTCE080F…-F47 DILM95, XTCE095F DILMF95, XTCE095F…-F47	DILM115, XTCE115G DILMF115, XTCE115G…-F47 DILM150, XTCE150G DILMF150, XTCE150G…-F47 DILM170, XTCE170G	Single AWG	Double AWG	5
	-	-	8 - 3/0	8 - 2/0	**14 Nm** (123.9 lb-in)
	1 x (10 - 70 mm²)	1 x (10 - 95 mm²)			
	2 x (10 - 50 mm²)	2 x (10 - 70 mm²)			
	1 x (16 - 70 mm²)	1 x (16 - 95 mm²)			
	2 x (16 - 50 mm²)	2 x (16 - 70 mm²)			
	2 x (6 x 16 x 0.8 mm²)	2 x (6 x 16 x 0.5 mm²)			
				3/0	**18 Nm** (160 lb-in)

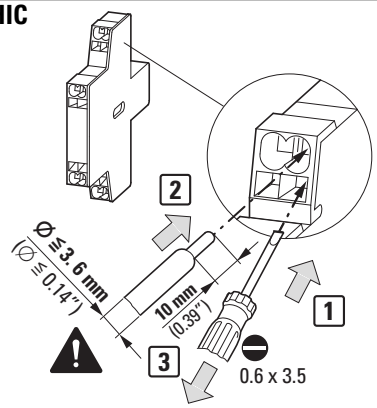
	DILM1000-XHI(V)(C)11-SI XTCEXSBN11 XTCEXSBLN11 XTCEXSBNC11	DILM1000-XHI(V)(C)11-SA XTCEXSCN11 XTCEXSCNC11	DILM150-XHI(C)20 DILM150-XHI(C)11 DILM150-XHI(C)02 XTCEXFBG20 XTCEXFBG11 XTCEXFBG02	DILM150-XHI(C)40 DILM150-XHI(C)31 DILM150-XHI(C)(V)22 DILM150-XHI(C)13 DILM150-XHI(C)04 XTCEXFBG40 XTCEXFBG31 XTCEXFBG22 XTCEXFBLG22 XTCEXFBG13 XTCEXFBG04	DILM150-XHI(C)11 XTCEXFBG11	DILM150-XHIA(C)22 XTCEXFAG22 XTCEXFAGC22
DILM(F)80	2 x	2 x	-	-	-	-
…	2 x	-	-	-	-	1 x
DILM(F)150 DILM170	2 x	-	-	-	1 x	-
XTCE080F…(-F47)	-	2 x	-	1 x	-	-
…	-	2 x	1 x	-	-	-
XTCE150G…(-F47) XTCE170G						

10 mm (0.39“)

A1/A2 13/14 21/22 …	mm²	AWG	Z2
*	0.75 - 2.5	18 - 14	**1.2 Nm** (10.6 lb-in)

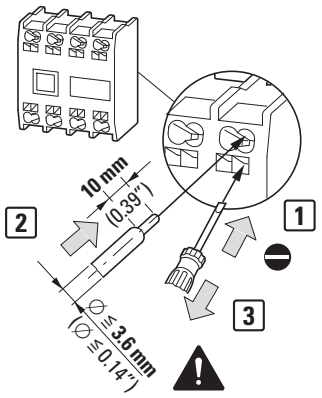
~~* DILMC…, DILM150-XHIC…~~

DILM1000-XHIC
XTCEXSBNC
XTCEXSCNC



f	2 x 1 - 2.5 mm²
r	2 x 1 - 2.5 mm²
	AWG 14 - 16

DILM150-XHIC
XTCEXFBGC



07/21 IL034070039Z

© 2005 Eaton Industries GmbH

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
USA:
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation

07/21 IL03407039Z
Eaton.com/recycling